

SENCOR®

SHM 5400WH / SHM 5401GR / SHM 5402BL
SHM 5403OR / SHM 5404RD / SHM 5405VT
SHM 5406YL / SHM 5407TQ / SHM 5408RS



MIKSER RĘCZNY
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji



SENCOR®

SHM 5400WH / SHM 5401GR / SHM 5402BL
SHM 5403OR / SHM 5404RD / SHM 5405VT
SHM 5406YL / SHM 5407TQ / SHM 5408RS



A

1

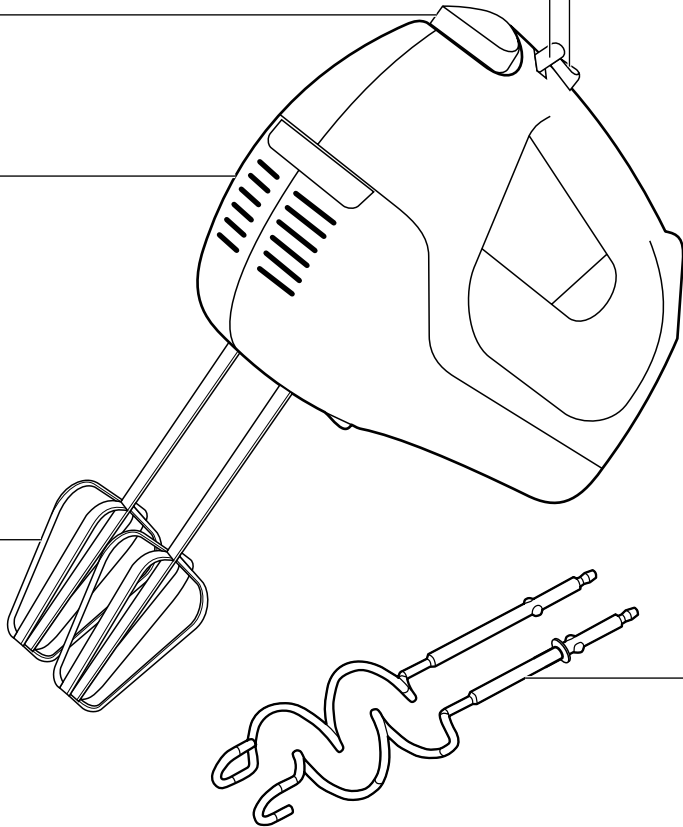
2

3

4

5

6



Ważne przepisy dot. bezpieczeństwa

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ W CELU SKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

Ostrzeżenia ogólne

- Zabrania się używania niniejszego urządzenia przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji, przeznaczonych do wykonania przez użytkownika.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.



Ostrzeżenie:

Nieprawidłowa eksploatacja urządzenia może być przyczyną zranienia użytkownika.

- Zachowaj ostrożność podczas manipulacji i czyszczenia miotełek.
- Powierzchnie urządzenia będące w kontakcie z artykułami spożywczymi, należy czyścić zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używane oraz przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub jego przemieszczaniem.
- Przed wymianą akcesoriów albo dostępnych części, które podczas używania się poruszają, wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego. Nie używaj przedłużaczy.
- Przewód zasilający nie podłączaj i nie odłączaj od gniazdka elektrycznego mokrymi rękoma.
- Przestrzegaj, aby wtyczka przewodu zasilającego nie była w kontakcie z wodą ani wilgocią.
- Nie odłączaj urządzenia z gniazdka zasilania poprzez pociąganie za przewód zasilający. Mogłoby to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego lub gniazdka. Przewód zasilający należy odłączyć od gniazdka elektrycznego pociągając za wtyczkę przewodu zasilającego.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewód zasilający. Dbaj o to, by przewód sieciowy nie zwisał przez krawędź stołu albo by nie dotykał gorącej powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, zabrania się wykonywania we własnym zakresie napraw, dostosowań i modyfikacji urządzenia. Wszelkie naprawy i regulacje niniejszego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerując w urządzenie w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego, narażasz się na niebezpieczeństwo utraty prawa do gwarancji.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem, nigdy nie zanurzaj obudowy urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki zasilania w wodzie ani innej cieczy.
- Urządzenie zawsze wyłącz i odłącz od gniazdka elektrycznego po zakończeniu używania.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pośrednictwem programatora, zewnętrznego wyłącznika czasowego lub zdalnego sterowania.

Poprawny sposób eksploatacji urządzenia

- Zabrania się eksploatacji urządzenia do celów innych, niż do których jest przeznaczone.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach wewnętrznych. Nigdy nie używaj go na zewnątrz lub w środowisku przemysłowym.
- Urządzenia wolno używać wyłącznie zgodnie z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Używaj urządzenia wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami, dostarczanymi wraz z urządzeniem.

**Ostrzeżenie:**

Używanie nieoryginalnych akcesoriów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- Zawsze wyłączaj i odłączaj urządzenie od gniazdka elektrycznego, kiedy urządzenie nie jest używane, przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacją lub przemieszczeniem urządzenia. Nigdy nie przemieszczaj urządzenia będącego w trybie pracy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa poprawnie lub upadło na podłogę, po zanurzeniu w wodzie lub jeżeli uległo uszkodzeniu w jakikolwiek inny sposób. Urządzenie przekaż do autoryzowanego serwisu w celu kontroli lub naprawy.
- Zabrania się dostosowywać (modyfikować) powierzchni urządzenia, np. użyciem tapety samoklejącej, folii itp.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy wyjmowane miotłki dokładnie umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, następnie opłukać w pitnej wodzie i dokładnie wytrzeć do sucha delikatną ściereczką.
- Przed włączeniem urządzenia należy zawsze skontrolować, czy wyjmowane miotłki są należycie uchwycone w zespole napędowym. Nigdy nie kombinuj różnego rodzaju miotłek.
- Urządzenie nie używaj, z mrymi rękoma.
- Niezakręćte wentylaćni otwory spotębice.
- Urządzenie nie uruchamiać bezobciążenia. Niepoprawna eksploatacja urządzenia może niekorzystnie wpłynąć na jego trwałość.
- Urządzenie należy uruchomić dopi ero, po zanurzeniu miotłek na naczyniu z artykułami spożywczymi. Dopóki urządzenie pracuje, miotłki utrzymuj zanurzone w pojemniku z ingrediencjami, by nie dochodziło do ich rozpryskiwania.
- Wystrzegaj się kontaktu z obracającymi się częściami urządzenia. Podczas eksploatacji nie wkładaj do naczynia z surowcami rąk, widelca ani innych przedmiotów i utrzymuj włosy, ubranie itp. w odpowiedniej odległości od wirujących części urządzenia. Jeżeli widelec albo inny przedmiot wpadnie do pojemnika do mieszania, urządzenie natychmiast wyłącz.
- Podczas pracy z gorącymi cieczami i potrawami zachowaj szczególną ostrożność. Gorąca para lub rozpryskiwanie gorących płynów i potraw mogą spowodować oparzenia. Z powodów bezpieczeństwa przed przystąpieniem do miksowania, zaleca się pozostawienie gorących płynów lub żywności do ostygnięcia. Nigdy nie mieszaj gorących surowców lub płynów bezpośrednio w garnku, który umieszczony jest na włączzonej płycie grzewczej.
- Po obróbce ciepłej potrawy, wyjmowane miotłki mogą być po zastosowaniu gorące.

Bezpieczeństwo podczas konserwacji

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy odczekać do całkowitego wystygnięcia urządzenia.
- Frytkownicę należy czyścić regularnie po każdym użyciu zgodnie z zaleceniami w rozdziale Konserwacja i czyszczenie. Nie wykonuj żadnych czynności konserwacyjnych, poza czyszczeniem opisanym w rozdziale Konserwacja i czyszczenie.
- Nie mój zespołu silnikowego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj jej w wodzie lub innym płynie. Zespół silnikowy nie jest przeznaczony do mycia w zmywarce naczyń.
- Wyjmowane miotłki są przeznaczone do krótkotrwałego styku z produktami spożywczymi (łącznie z napojami), to jest maks. 4 godziny. Nie pozostawiaj ich zanurzonych, np. w wodzie, przez dłuższy okres czasu, aby nie doszło do uszkodzenia ich powłoki.

PL Mikser ręczny

Instrukcja obsługi

- Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zaznajomienie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Prosimy korzystać z urządzenia tylko tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkownika. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.
- Minimalnie w czasie trwania rozszczeń z wadliwej realizacji, ewent. ustawowej gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowania, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedającego lub kartę gwarancji. W razie transportu zalecamy zapakować urządzenie ponownie do oryginalnego pudełka od producenta.

OPIS URZĄDZENIA

- A1** Wyłącznik impulsowy do ustawienia maksymalnej prędkości
- A2** Przełącznik do ustawienia prędkości i wyłączenia urządzenia
- A3** Przycisk do zwalniania zdejmowanych akcesoriów
- A4** Jednostka silnikowa
- A5** Zestaw nasadek do mieszania
- A6** Zestaw nasadek do gnienicia

OBŚLUGA URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że przełącznik **A2** znajduje się w pozycji 0 (wyłączone), a przewód zasilający jest odłączony do gniazdka elektrycznego.
2. Wybierz miotelki nadające się dla danego typu pracy, następnie włoż do otworów w dolnej części zespołu silnikowego **A4** według następujących wskazówek:
 - Części mocujące miotetek do ubijania są identyczne, tak więc można je wsunąć do dowolnego otworu znajdującego się w dolnej części zespołu silnikowego.
 - Części mocując miotetek są różne. Miotelkę z pierścieniem można wsunąć wyłącznie do większego otworu na dolnej stronie zespołu silnikowego, miotelka bez pierścienia pasuje wyłącznie do mniejszego otworu. Upewnij się, czy miotelki są wsunięte do właściwych otworów i nie próbuj je włożyć do niepoprawnych otworów.
3. Wybrane nasadki docisnij, do momentu kliknięcia w bezpiecznej pozycji.



Ostrzeżenie:

Do miksera wsuń wyłącznie dwie miotelki mające jednakowe przeznaczenie - zawsze dwie miotelki do ubijania lub do wyrabiania. Nigdy nie wkładaj dwóch innych typów miotetek - ryzyko uszkodzenia miksera.

4. Surowce włoż naczynia, które jest dostatecznie duże i głębokie, by nie dochodziło do rozpryskiwania żywności. Przewód sieciowy podłącz do gniazdka. Nasadki do mieszania **A5** albo nasadki do gnienienia **A6** zanurz w naczyniu z surowcami i ustawieniem przełącznika **A2** na wymaganej prędkości uruchom urządzenie. By doszło do wymieszania surowców, ustaw na początku niższą prędkość. Następnie dostosuj ją według potrzeb. Do natychmiastowego zwiększenia prędkości do obrotów maksymalnych zastosuj wyłącznik **A1**.



Ostrzeżenie:

Maksymalny czas nieprzerwanej pracy niniejszego urządzenia wynosi 5 minut. Przed kolejnym uruchomieniem pozostaw go przez kilka minut wystygnąć.

5. Po zakończeniu eksploatacji ustaw regulator **A8** w pozycji 0 (wyłączone) i odłącz przewód sieciowy od gniazdka. Upewnij się, że zatrzymały się wirujące części, następnie wcisnij przycisk **A3** i zastosowane akcesoria wyjmij od dotu z jednostki silnikowej **A4**.

Przycisk **A3** można wcisnąć tylko wtedy, kiedy przełącznika **A2** ustawiony jest w pozycji 0 (wyłączone). Inaczej zablokowany jest przeciw wcisnięciu. position 0 (turned off) and disconnect the power cord from the power socket. Make sure that the rotating parts have stopped and then press the button **A3** and remove the used accessories from underneath the motor unit **A4**. Button **A3** can only be pressed when switch **A2** is set to position 0 (turned off). Otherwise it is blocked against pressing.

Nasadki do mieszania

- Są używane do ubijania ciasta tartego, puree ziemniaczanego, do przygotowania bitej śmietany, białka z jajek i kremów.

Nasadki do gnienienia

- Są używane do zagniatania ciasta drożdżowego i ciasta piaskowego, do mieszania mięsa mielonego albo ciasta ptysiowego.

WYBÓR PRĘDKOŚCI

0	wyłączono
Stopień 1	nadaje się do początkowej prędkości do mieszania większej ilości składników lub suchych artykułów spożywczych, np. mąka, masło i ziemniaki.
Stopień 2	nadaje się do przygotowania płynnych dodatków i do mieszania sosów do sałatek
Stopień 3	nadaje się do mieszania dodatków do ciast, herbatników i chleba
Stopień 4	nadaje się do ubijania masła i cukru do ciastek, deserów itp.
Stopień 5	nadaje się ubijania jaj, polew, kremów itp.

ILOŚCI SUROWCÓW I CZASY PRZETWARZANIA

Nasadki do mieszania

Rodzaj surowca lub żywności	Ilość	Czas przetwarzania	Zalecane ustawienie prędkości
Kremy	ok. 600 g	ok. 3,5 minut	4 stopień
Majonez	maks. 3 żółtki	ok. 2 minut	5 stopień
Puree ziemniaczane	maks. 750 g	maks. 3,5 minuty	3 stopień
Bitą śmietana	maks. 500 g	maks. 5 minut	5 stopień
Białka	maks. 5 białek	ok. 3,5 minut	5 stopień
Ciasto tarte	ok. 650 g	ok. 3,5 minut	3 stopień

Nasadki do gnienienia

Rodzaj surowca lub żywności	Ilość	Czas przetwarzania	Zalecane ustawienie prędkości
Ciasto drożdżowe	maks. 500 g mąki	maks. 5 minut	5 stopień

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed demontażem i czyszczeniem zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone oraz odłączone od gniazdka sieciowego i części obrotowe się zatrzymały.
- Po każdym zastosowaniu umyj zdemontowane akcesoria (nasadki do mieszania **A5** albo nasadki do mieszania **A6**) gorącą wodą ze zastosowaniem środka do mycia naczyń. Następnie części te oplucz pod pitną wodą i dokładnie wytrzyj delikatną ścierką. Akcesoria są przeznaczone do krótkotrwałego styku z produktami spożywczymi (łącznie z napojami), to jest maks. 4 godziny.
- Do czyszczenia jednostki silnikowej **A4** użyj szmatki nawilżonej słabym roztworem płynu do mycia naczyń. Wszystko następnie dokładnie wysusz. Jednostki silnikowej **A4** nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innej cieczy.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe.....	220-240 V
Częstotliwość znamionowa.....	50-60 Hz
Pobór mocy	200 W
Klasa ochrony (przed porażeniem prądem elektrycznym)	II
Hałas	83 dB(A)

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi 83 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

Wyjaśnienie terminów technicznych

Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym:
Klasa II – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona za pomocą podwójnej lub wzmacnionej izolacji.

Możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ŻUŻYTYM OPAKOWANIEM

Wykorzystany materiał opakowania umieścić w miejscu określonym przez gminę do wyrzucania odpadu.

LIKwidACJA ŻUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby

lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu. Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogły by być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Kolejnych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów. W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dla podmiotów w krajach Unii Europejskiej.

Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja w krajach poza Unię Europejską.

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swego sprzedawcy.



Niniejszy wyrób spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, którymi jest on objęty.

